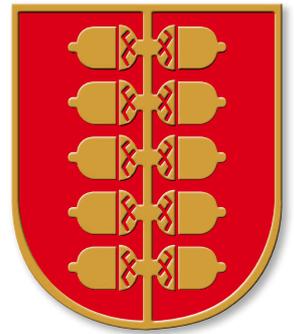


# GEMEINDENACHRICHTEN

# Terfens



Amtliche Mitteilung · Ausgabe September 2011



*Alle GemeindebürgerInnen sind recht herzlich zur Einweihungsfeier  
und zum „Tag der offenen Tür“  
am Sonntag, dem 23. Oktober 2011  
in die Volksschule und in den Kindergarten Vomperbach eingeladen!*

Fotos: Ferdinand Schallhart

## AUS DEM INHALT:

- Gemeinderatssitzung
- Neue Schulleiterin in Terfens
- Bundesmusikkapelle Terfens
- Volksschule Vomperbach
- Tennis-Club Terfens-Vomperbach
- Chorios
- 25 Jahre Sozial- und Gesundheitssprengel
- Theatergruppe Vomperbach
- Elternverein - Schulgemeinschaft Terfens
- Elternverein - Volksschule und Kindergarten Vomperbach
- Spielgruppe Kriwuskrawus
- 125 Jahre Unger-Schmiede
- Neues aus der Bücherei
- HALF PAST WHATEVER
- Tourismusverband Silberregion Karwendel
- SLACKLINE-Seiltanzen über dem Badensee
- 1. Herbstfest des AAB Terfens
- Volksbegehren Bildungsinitiative
- Tiroler Kindergeld Plus
- Standesfälle/Gratulationen
- Veranstaltungen/Termine



# GEMEINDERATSSITZUNG

## Gemeinderatssitzung vom 4.07.2011

### Kauf- und Optionsvertrag

Den Kindern von Altbürgermeister Oswald Schallhart wurde testamentarisch jeweils eine Bauparzelle zugesagt. Im Zuge der Bedarfsprüfung hat das Amt der Tiroler Landesregierung (überörtliche Raumordnung) einer Widmungsänderung nicht zugestimmt, weil kein unmittelbarer Bedarf besteht. Nach Gesprächen mit Fr. Regina Schallhart haben wir uns darauf geeinigt, dass für die Erweiterung oder die Schaffung eines Siedlungsgebietes eine Tauschfläche zur Verfügung gestellt wird.

### Änderung der Flächenwidmung

Josef Mair ist Eigentümer der Gp. 2329/1 (Riedstraße – oberhalb Bahnsteigl) und beabsichtigt auf diesem Grundstück Wohnungen mit Garagen zu errichten. Das Grundstück ist im geltenden Raumordnungskonzept als mögliches Bauland ausgewiesen. Im Widmungsverfahren wurde auch die Einfahrtssituation von der Vomper Landesstraße zwischen den

Grundeigentümern Josef Mair, Margit und Albert Wechselberger neu geregelt.

### Ergänzender Bebauungsplan

Die Grundeigentümer Marek Jacek Rozanski und Ireneusz Piotr Glowacki, Firma Tiroland Entertainment GmbH, errichten auf Gst 615/18, Stublerfeld 1, eine Hausskulptur – Hausstehtkopf als ein Objekt für Ausstellungszwecke. Zusätzlich wird im Eingangsbereich ein Cafe errichtet. Im Gemeinderat wurde der ergänzende Bebauungsplan für das geplante Objekt genehmigt. Die Errichtung des Bauvorhabens ist bereits im Gange.

### Ankauf eines Bauhofautos

Der Gemeinderat hat einstimmig den Abschluss eines Leasingvertrages auf die Dauer von 36 Monaten für den Ankauf eines Bauhofautos Volkswagen Transporter Doka-Pritsche 2,0 TDI 140 PS, genehmigt. Es handelt sich um ein Depotleasing, wobei die Hälfte des Kaufpreises als Einmalzahlung entrichtet wird.

### Freistellung vom Weiderecht

Über Antrag der Käufer der Gp. 638/1 (Bahnhofsiedlung) hat der Gemeinderat einstimmig die Freistellung vom Weiderecht genehmigt. Antragsteller sind Dr. Frederic Santer und Dr. Nora Sonnleitner.

### Erweiterungsbau Kindergarten Vomperbach

Auf Grund der steigenden Kinderzahl in Vomperbach hat sich der Bauausschuss entschlossen den geplanten Teilungsraum im Innenbereich des Kindergartens nicht zu errichten und dafür einen weiteren Gruppenraum anzubauen. Die Mehrkosten betragen rund EUR 39.000 netto.

Der Gemeinderat genehmigt die Mehrkosten von EUR 39.000 netto einstimmig.

### Holz- und Lagerraum für die Pfarre Terfens auf Gp. 148/1

Es wurde einstimmig beschlossen, dass die Gemeinde für die Herstellung des Holz- und Geräteschuppens auf Gp. 148/1, Eigentümer Pfarre Terfens, die Kosten für die Fundamente und die Bodenplatte inklusive Grabungsarbeiten übernimmt. Die Arbeitsleistungen werden von den

## Lärmschutzmaßnahmen Vomperbach

Im Zeitraum zwischen Juni und August 2011 wurden bei der Vomperbacher Autobahnbrücke im Zuge der Belagsarbeiten auf der A12 auch die Randbalken saniert und gleichzeitig die Lärmschutzwand Vomperbach – Nord – neu errichtet.

Dazu möchte ich noch folgendes berichten:

Für die Anrainer und hier vor allem für die Familie Jenewein wurde in den letzten zehn Jahren die Lärmbelastung immer unerträglicher. Bei insgesamt sechs Objekten kam es

zu Grenzwertüberschreitungen. Zu berücksichtigen ist auch, dass das Wohnhaus Jenewein bereits vor dem Autobahnbau stand.

In den vergangenen vier Jahren wurden in Zusammenarbeit mit der Asfinag verschiedene Varianten für Lärmschutzmaßnahmen in Vomperbach (Wohnstraße, Stublerwald, Alte Landstraße) untersucht, wobei auch die Errichtung der Lärmschutzwand – Nord – immer wieder an der Wirtschaftlichkeitsberechnung und auch an der Machbarkeit im Bereich der

Autobahnbrücke scheiterte. Eine weitere Variante war auch die Errichtung eines Freiraumschutzes ausschließlich für das Objekt Jenewein.

Entscheidend für den Bau der neuen Lärmschutzwand – Nord – war meiner Meinung nach eine Besprechung mit Dr. Klaus Schiehackl, Vorstandsmitglied Asfinag, und Dipl.-Ing. Klaus Fink am 03.08.2010 im Gemeindeamt.

Ebenfalls dabei waren auch Nationalrat Hermann Gahr, welcher dieses Treffen organisiert hat, sowie Dipl.-

Ing. Karl Muigg, Transitforum, Vizebürgermeister Andreas Falch und ich als Vertreter der Gemeinde Terfens. Im Anschluss an die Besprechung haben wir vor Ort eine Besichtigung im Bereich Wohnstraße, Stublerwald, Alte Landstraße (Jenewein) und Neu-Terfens vorgenommen.

Ergebnis dieser Besprechung am 03.08.2010 war dann eine schriftliche Zusage der Firma Asfinag vom 15.12.2010 die Neuerrichtung und Erhöhung der Lärmschutzwand im Bereich Vomperbach – Nord.

Für die Lärmschutzmaßnahmen im Bereich Wohnstraße und Stublerwald wurde in Zusammenarbeit mit der Gemeinde und Nationalrat Hermann Gahr eine Petition im Nationalrat eingebracht. Wir sind sehr bemüht auch für diese Wohnbereiche eine Lösung für einen wirksamen Lärmschutz zu

finden.

**Ich möchte mich auf diesem Wege sehr herzlich bei Nationalrat Hermann Gahr, bei den Vertretern der Firma Asfinag: Vorstandsmitglied Dr. Klaus Schierhackl, Geschäftsführer Dipl.-Ing. Klaus**

**Fink und bei DI Karl Muigg vom Transitforum sowie allen Personen die unser Anliegen unterstützt haben sehr herzlich bedanken.**

Bürgermeister



von links: NR Hermann Gahr, Dipl.-Ing. Klaus Fink, Dr. Klaus Schierhackl, Bgm. Hubert Hußl, Bgm. Stellh. Andreas Falch

## Einladung zum Gemeinde-Wandertag unter dem Motto

**„Lerne deine Gemeinde kennen“**



**am Sonntag, dem 09. Oktober 2011  
Treffpunkt um 12:30 Uhr  
beim Gemeindehaus**

Nach dem positiven Feedback vom Vorjahr wollen wir auch heuer wieder einen Gemeinde-Wandertag veranstalten. Dieses Mal starten wir beim Gemeindehaus und unsere erste Station wird der neu erworbene Gemeindebauhof (Schatzgräber) sein. Nach der Besichtigung wandern wir weiter über die Weißlahn zur Kompostieranlage. Dort bekommen wir von Heinz Lener eine kurze Vorführung mit dem „Schredder“. Anschließend geht es weiter zum Fernheizwerk wo uns Hubert Angerer genauere Einblicke gewährt.

**Auf zahlreiches „Mitwandern“ freut sich  
der Ausschuss Jugend, Freizeit und Sport**

Obmann Hans Hußl



## Neue Schulleiterin in Terfens

Am 6. Juli 2011 haben der Bürgermeister und die Mitglieder des Ausschusses für Familie und Soziales der neuen Schulleiterin Carina Zaudtke zur Bestellung gratuliert und sich bei Burkhard Mauler sehr herzlich für zehn Jahre Schulleiter in Terfens bedankt.

Frau Carina Zaudtke ist schon seit 2002 als Lehrerin in Terfens tätig und kennt sich mit den Gegebenheiten schon sehr gut aus. Die Gemeinde wünscht ihr auf diesem Wege viel Freude bei ihrer Arbeit mit den Kindern und dem Lehrkörper.

Burkhard Mauler hat seine Schulleitertätigkeit zehn Jahre mit viel Umsicht und sehr großem Einsatz für die Kinder in Terfens ausgeübt. Es war ihm ein großes Anliegen, dass die Kinder gerne die Schule besuchen und er suchte auch stets den Ausgleich zwischen den Interessen der

Eltern und des Lehrkörpers. In Erinnerung bleiben uns auch einige nette schulische Feste, wir denken hier an das Schulfest anlässlich des 50igsten Bestandsjubiläums des Schulgebäudes in Terfens.

Burkhard Mauler hat sich als Schul-

direktor für die Volksschule in Völs beworben und diesen Posten ab dem Schuljahr 2011/2012 erhalten. Wir wünschen ihm und seiner Familie alles Gute und bedanken uns für die sehr nette und freundschaftliche Zusammenarbeit.



*v.l.: Ursula Larch (ehem. Sprachlehrerin), Katharina Bader (ehem. VS-Lehrerin), Burkhard Mauler, Stefanie Plangger (ehem. Religionslehrerin), Carina Zaudtke, Bgm. Hubert Hußl, GR Christian Nocker Obmann Schulausschuss*

## Bundemusikkapelle Terfens

### Seefest der Musikkapelle am 13. und 14. August

*Bericht und Fotos:*

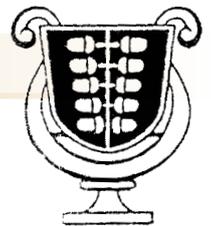
*Michael Kasenbacher-Schriftführer*

Die Musikantinnen und Musikanten der Musikkapelle haben wieder arbeitsreiche Tage hinter sich und trugen allesamt zu einem tollen Gelingen des heurigen Seefestes bei. Auch das Wetter passte dieses Jahr. Die „Sumpfröten“ sorgten für tolle Stimmung bis in die frühen Morgenstunden. Wiederum bestens besucht war der Frühschoppen mit der Musikkapelle aus Glurns, die von der Atmosphäre dieses Festplatzes begeistert war.

**Ein großer Dank an alle, die durch ihren Sponsorbeitrag**

**zum Gelingen unseres Festes beigetragen haben und dadurch unsere Jungendarbeit unterstützen:**

Anfang Thomas – INSOFT, Derfesser – Containerdienst, Egger Martin – Heizung Sanitär GmbH, Erhart Ferdinand – Horizontalpressbohrungen, Erler Klaus – Nah&Frisch, Farmer – Fahrzeugtechnik, Feistmantl Manfred – Cleaning Systems, Feuerwehr Terfens, Nationalrat Hermann Gahr, Groder Martin – Rox Company, Haag u. Lanz OEG – Bad u. CO, Hörhager – IWO Bau, Bgm. Hußl Hubert – Erdbewegungen, Hussl Rudolf, Hussl Sitzmöbel GmbH&CoKG, Kandler Walter – Elektro, Lang – Baustoffe, Kindl Walter u. Evi, Lener Heinz –



Hackschnitzel, Lener Maria – Fischerhäusl, Mauracher Alois – No problem, Nocker Christian – Generali, NOVA – VertriebsgesmbH, Dr. W. u. U. Plank, Raiffeisenkasse Kolsass Terfens, RaimMichl – Architekten, Reiningner Barbara – Dorfcave, Schallhart Regina, Schneider GmbH – Fliesen u. Ofenbau, Schwaiger GmbH – Holzbearbeitungsmaschinen, Schwaninger – Viehexport, Stadtwerke Schwaz, Stransky – Heiztechnik, Strasser Andreas – Metzgerei, Gebr. Wehle GmbH – Tischlerei, Weissenegger Sigrid – Tennisüberl und auch allen Ungenannten, die uns immer wieder während des Jahres unterstützen.



Seefest  
der Musikkapelle



## Abfallwirtschaft Tirol Mitte GmbH



### Schultaschen gesucht!

Die Aktion „Schultaschen & -sachensammlung“ von Umweltverein Tirol, Österreichisches Jugendrotkreuz, Rotes Kreuz, Land Tirol und Abfallwirtschaft Tirol Mitte hofft auch dieses Jahr auf rege Teilnahme – in den letzten vier Jahren konnten so bereits 6500 Schultaschen (samt Grundausstattung) in die Hilfsgebiete gebracht werden.

**Wer seine gut erhaltene Schultasche spenden möchte, kann diese das ganze Jahr über an allen Tiroler Recyclinghöfen abgeben.**

Auch Schulsachen werden benötigt! Saubere, nicht kaputte Schulsachen wie etwa Bleistifte, Kugelschreiber, Farbstifte, Radiergummi, Spitzer, Lineal, Wasserfarben und Pinsel, Zirkel, Hefte in A4 und A5 (aber bitte keine Schulbücher) einfach mit in die Schultaschen geben. Mit Mal- und Bastelheften kann man den Kindern im Kosovo, in Bosnien und Rumänien noch zusätzlich eine Freude machen.



Foto ATM



## Volksschule Vomperbach

Bericht: Marion Schallbart-Sanin

### Ausflug Ötzi-Dorf

Am 31. Mai 2011 fand der Abschlussausflug der Volksschule Vomperbach ins Ötzi-Dorf nach Umhausen statt. Die Kinder waren voller Erwartung, das Wetter war auf unserer Seite, so konnte die Busfahrt starten. Als Erstes nahmen wir an einer Führung durch das Dorf teil – aufmerksam verfolgten die Kinder den Ausführungen der Fachfrau. Besonders angetan waren die Kinder na-

türlich von den Tieren, den Auerochsen, Wollhaarschweinen, Ziegen usw. Aber auch den Erzählungen über das Leben „Ötzis“ verfolgten sie mit regem Interesse. Anschließend nahmen die Kinder am Workshop „Feuersteinmesser herstellen“ teil. Begeistert wurde dieser Workshop angenommen. Zum krönenden Abschluss bekamen die Kinder noch ein Eis spendiert. Dieses wurde mit großem Genuss geschlemmt.

Es war ein erfolgreicher Tag, den wir alle sehr genossen.



Danken möchten wir der Sparkasse Schwaz, die es uns überhaupt erst ermöglichte, dass dieser Tag stattfinden konnte. Die Sparkasse Schwaz übernahm dankenswerterweise die Buskosten nach Umhausen. Weiters möchte ich dem Elternverein Vomperbach danken, der uns bei dieser Abschlussfahrt ebenfalls unter-



## Tennis-Club Terfens-Vomperbach

Bericht: Obmann LECHNER Gert – Schriftführerin TRIPOLD Ines

### GENERALPLATZ-SANIERUNG 2010/2011

Unsere vier Tennisplätze waren mit Ende 2010 schon 30 Jahre alt und wurden nur einmal oberflächlich – die oberste Deckschicht – provisorisch repariert. Durch den Spielbetrieb und die jahrelange Belastung durch Umwelteinflüsse war der Spielbelag sehr dünn, teilweise nicht mehr vorhanden und vor allem vermischt mit den unteren Schichten und Schot-

ter. Dadurch ließ sich die Deckschicht nicht mehr bearbeiten, war auch nicht mehr bespielbar. Speziell im Frühjahr war es unmöglich die Plätze optimal auf die Spielsaison vorzubereiten. Deshalb hat sich der Vorstand entschlossen eine Generalsanierung aller vier Plätze durchzuführen. Die Arbeiten dazu begannen mit Mitte September 2010 und wurden mit 7. April 2011 abgeschlossen. Durch den großartigen Einsatz unserer Mitglieder, sie leisteten ca. 1000 Arbeitsstunden, der sehr großzügigen finanziellen Unterstützung unserer Gemeinde und des



Landes Tirol konnten wir sowohl unseren Zeitplan als auch unser Budget einhalten.

Wir möchten uns noch einmal sehr herzlich bei unseren Mitgliedern für die vielen Arbeitsstunden am Platz, für die Verpflegung der Helfer und für jegliche weitere Unterstützung, beim Land Tirol und vor allem bei unserer Gemeinde für die finanziellen Förderungen und auch für die exzellente Zusammenarbeit bedanken.



Dieses, für uns sehr aufwändige, Projekt konnte nur dadurch realisiert werden und stellt einen weiteren Meilenstein in der Erfolgsgeschichte des TC Terfens-Vomperbach dar.

Die erfolgreiche Sanierung wurde am Ostermontag, dem 25. April 2011 mit einer Einweihungsfeier und Segnung der Plätze durch unseren Hr. Pfarrer Franz Hofmann abgeschlossen.



## Sportliche Höhepunkte

### Tiroler Mannschaftsmeisterschaft

Wie jedes Jahr gelten die Tiroler Mannschaftsmeisterschaften im Vereinskalender des TC Terfens-Vomperbach zum absoluten Höhepunkt der sportlichen Leistungen unserer Mitglieder. Auch heuer konnten wir wieder acht Mannschaften melden und dadurch viele spannende und tolle Tennismatches auf unserer Anlage verfolgen.

Die Damen 35+ konnten ihre Erfolgsserie vom vergangenen Jahr leider nicht fortsetzen und werden nächstes Jahr wieder in der zweithöchsten Liga Tirols (Landesliga B) um jede gelbe Filzkugel kämpfen. Ähnlich erging

es heuer auch den Herren 55+. Nach zwei Spielsaisonen in der Landesliga A konnten sie leider im Jahr 2011 den Klassenerhalt nicht schaffen und werden ebenso nächstes Jahr wieder in der Landesliga B voll angreifen. Anders jedoch bei unseren wohl erfahrensten Herren: In der Altersklasse 60+ gehören auch die Herren des TC Terfens-Vomperbach bei den Mannschaftsmeisterschaften 2012 zu den besten Mannschaften im Lande.



v.l. Hermann Paul, Roth Erich, Paternoster Kurt, Mauracher Karl, Lang Hansjörg, Obwieser Ludwig

Ein zweiter Aufstieg in der heurigen Saison ist unseren komplett neu formierten

Herren 45+1 gelungen. Mit einer kompakten, spielerisch hochwertigen neuen Mannschaft wurde heuer erstmalig in dieser Altersklasse gespielt und gleich der Aufstieg geschafft.



Bild: Herren 45+1 – hi.v.l.: Erler Alois, Kandler Walter, Loinger Bruno – vorne v.l.: Sponring Alois, Gantioler Mario

Ab September finden die Jugend-Mannschaftsmeisterschaften statt. Auch hier haben wir wieder zwei Burschen-Mannschaften in den Altersklassen U12 sowie U15 gemeldet. Durch das fleißige Training unserer Jugendlichen über die heurige Saison sind wir davon überzeugt, dass diese Mannschaften tolle sportliche Ziele erreichen können. Der TC Terfens-Vomperbach wünscht ihnen auf jeden Fall jetzt schon mal alles Gute.

### 5-Dörfer Turnier 2011

Das bereits traditionelle 5-Dörfer Turnier fand heuer vom 08.-20. August auf der Anlage des TC Terfens-Vomperbach statt. Ein großes Teilnehmerfeld der 5-Dörfer Vereine, TC Kolsass – TC Raiffeisen Stans – TC Vomp – TC Weerberg – TC Terfens-Vomperbach, von gesamt über 200 Meldungen zeigte von Anfang an den „Kampf“ um den Wanderpokal. Da der TC Terfens-Vomperbach in den letzten Jahren bereits 2 mal die Gesamtwertung des Turnieres gewonnen hat, war es heuer beim Heimspiel keine große Schwierigkeit den dritten Sieg nach Hause zu holen. Mit über 80 Punkten Vorsprung zum Zweitplatzierten, dem TC Kolsass, wurde am 20. August bei der Preisverteilung und Abschluss des Turnieres, der Sieg des Wanderpokales gefeiert.

**An dieser Stelle gilt all unseren Mitgliedern große Gratulation für die tollen sportlichen Leistungen bei diesem Turnier und die hart umkämpften Platzierungen.**





### Vereinsmeisterschaften 2011

Was wäre ein Tennisclub ohne interne Vergleichskämpfe?! – Deswegen gibt es beim TC Terfens-Vomperbach jedes Jahr die Vereinsmeisterschaften. Im Frühjahr bereits kämpften unsere Tennis-Senioren (wohlgemerkt Altersklasse ab 35+) um den Titel des Vereinsmeister Senioren. Bei einem guten Teilnehmerfeld konnten sich folgende Spieler durchsetzen, welchen wir noch einmal recht herzlich für ihre Leistungen gratulieren wollen: OEHM Maria, LECHNER Gert, KALS Wolfgang

Kurze Zeit später nahmen sich unsere jüngsten Tennistalente voll dem Kampf um den Titel an und zeigten uns bereits sehr hochwertige Tennis-matches. Wir sind davon überzeugt, dass unsere Kinder und Jugendlichen bei weiterem Ehrgeiz am Tennissport sich toll entwickeln werden und sich selbst noch viel Freude am Sport bereiten werden. Als Vereinsmeister in ihren jeweiligen Altersklassen gingen folgende Nachwuchs-Tennispieler hervor: KLUCKNER Andreas, LECHNER Nadine, WEISSENEGGER Bastian, FASSER Marcel.

Als letztes großes Turnier gibt es im heurigen Vereinskalendar noch die Vereinsmeisterschaften der allgemeinen Klasse. Vom 09. bis 24. September heißt es auf unserer Tennisanlage somit wieder Game-Set-Match für den bzw. die beste SpielerIn des TC Terfens-Vomperbach.

**Alle weiteren Informationen, Termine etc. gibt es auf unserer komplett neu gestalteten Homepage**  
<http://www.TC-TV.net>

## Der Gemeinderat zeigt sich einmal von der sportlichen Seite

Am Samstag, dem 17. September traf sich der Gemeinderat mit Partner in der Weißlahn um die neu renovierten Tennisplätze zu testen. Dabei wurde um jeden Ball „hart“ gekämpft und so kamen auch alle ordentlich ins Schwitzen. Nach den „packenden Matches“ konnten wir uns dann in der Tennisoase stärken.

Hans Hußl

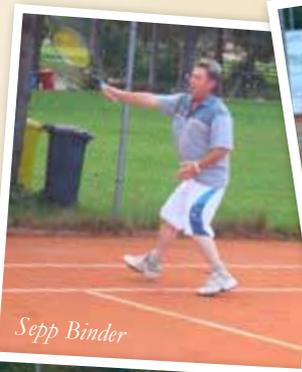
Obmann Jugend Freizeit und Sport



Astrid Nocker und Edith Hußl



Christian Nocker



Sepp Binder



BGM. Hubert Hußl



Ferdinand und Erika Schallbart



Margit Schneider und Elisabeth Binder



Margit Schneider



Stefan Lechner



# Die Zeiten ändern sich ... ... wir uns auch!

Deshalb wird nach 14 Jahren JuTU

(Jugendchor Terfens und Umgebung)

## Chorios



### Wie bitte? Werden sich jetzt viele fragen: Kurios?

Dass bei der Vorstellung vom Jugendchor Terfens oft ein Lächeln über die Lippen des Publikums geht, ist bei einem Chor, bei dem der Großteil der Sänger der „Pflichtschule“ schon entwachsen ist, nicht verwunderlich. Deshalb suchten wir schon seit Anfang des Jahres einen neuen Chornamen.

Zum Beispiel standen unter anderem: „Terfner Xang“, „Die Alfons Criers“, „Mittelton“, „AchorT“, Terfner Tinnitus, ... zur Auswahl. Bei unseren Neuwahlen im Mai haben wir uns dann für *Chorios* entschieden.

### Seit diesen Wahlen haben wir auch einen neuen Ausschuss:

#### **Obfrau:**

Maria Pircher

#### **Obfrau Stellvertreter:**

Franz Kreidl

#### **Chorleiter:**

Alfons Frischmann

#### **Chorleiter Stellvertreterin:**

Eva Unger (unterstützt von Julia Gahr, Renate Gollner & Kathrin Gahr)

#### **Kassier:**

Michaela Schallhart

#### **Kassier Stellvertreterin:**

Eveline Muigg

#### **Schriftführerin:**

Barbara Lassl

Damit man uns auch als gemeinsame

Gruppe erkennt, haben wir eine neue Chorkleidung:

- Jeans
- weißes besticktes Hemd / Bluse
- und je nach Anlass Niki-Tücher in Terfner-Stutzen-Blau oder bunte Krawatten.

**An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Terfens und dem Dorfcave für die finanzielle Unterstützung sowie ein großes Lob der Fa. No Problem für die professionelle Stickerei der Hemden.**

Für all jene, die uns noch nicht kennen, möchten wir uns kurz vorstellen:

Wir sind ein bunt gemischter Chor aller Altersgruppen, der sich nicht gerne in eine „musikalische“ Schublade schieben lässt. Wir singen moderne Lieder auf Deutsch und Englisch, Spirituals, Afrikanische Lieder oder manchmal auch traditionelle Weisen,

bei denen wir aber versuchen, sie etwas rhythmischer vorzutragen.

Im letzten „Chorjahr“ hatten wir 21 Auftritte bei denen es sich hauptsächlich um die Gestaltung von Messen, Hochzeiten oder Taufen handelte. Aber auch das Terfner Adventsingen und das Konzert der Chorgemeinschaft Olympisches Dorf/Neu Arzl durften wir mitgestalten.

### Wer Lust hat sich Chorios näher anzusehen/hören der sollte:

- einen Blick in den Schaukasten der Terfner Dorfchronik werfen ODER
- im Internet unter:
- [www.chorios-terfens.at](http://www.chorios-terfens.at) nachsehen ODER
- zu unserer Chorprobe im Vereinshaus kommen, immer montags ab 20:00 Uhr mit anschließender Nachbesprechung im Dorfcave.





## 25 JAHRE

# SOZIAL- und GESUNDHEITSSPRENGEL WEER und UMGEBUNG

Bereits im Jahr 1985 wurde mit der Sprengelarbeit begonnen und unsere damals sehr vorausschauenden Bürgermeister haben die Gründung eines Sozialsprengels beschlossen.

Im Oktober 1986 wurde der Verein offiziell gegründet, mit einer ehrenamtlichen Geschäftsführerin und einer ganztägig beschäftigten Familienhelferin, die große Aufbauarbeit geleistet haben.

Die Aufgaben wurden immer vielfältiger und dies verlangte bald die Anstellung von Dipl. Krankenschwestern, Pflegehelfern und Heimhilfen. Derzeit sind 12 Mitarbeiterinnen beschäftigt und wir benötigen dringend

Unterstützung für unser Team.

Noch vor ein paar Jahren wurden jährlich etwa 70 bis 80 Klienten betreut – im vergangenen Jahr waren es bereits 170 Klienten und über 6.000 Pflegestunden.

Das Essen auf Rädern wird seit gut 20 Jahren vom Gasthof Steixner gekocht. Anfänglich mit 5 Essen täglich an drei Wochentagen - heute mit 20 bis 25 Essen täglich, welche von ehrenamtlichen Mitarbeitern ausgeliefert werden.

Die Finanzierung der Sprengel wurde durch die Einführung der tirolweit einheitlichen, sozial gestaffelten Kliententarife, dem Landesanteil mit 65% und dem Gemeindeanteil mit

35%, sichergestellt.

Nun blicken wir auf 25 Jahre Sprengelarbeit zurück – sagen **DANKE** für unzählige schöne und leider auch traurige Momente, sagen **DANKE** für die gute Zusammenarbeit, sagen **DANKE** an alle, die uns finanziell unterstützt haben und ein besonderer **DANK** gilt an dieser Stelle unseren ehrenamtlichen Mitarbeitern.

Die Herausforderungen in der mobilen Pflege werden in den nächsten Jahren ständig zunehmen und wir wollen uns mit viel Engagement und Freude dieser wertvollen Aufgabe stellen.

### Unser Programm:

#### **14. Oktober 2011 um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche in Weer MUSIKALISCHE FEIERSTUNDE**

anlässlich 25 Jahre Sozial- und Gesundheitssprengel Weer und Umgebung  
Das Festprogramm wird von musikalischen Vertretern unserer Sprengelgemeinden gestaltet

#### **20. Oktober 2011 um 20.00 Uhr im Gasthof Waldhof in Terfens „IN WÜRDE ÄLTER WERDEN“**

Vortrag mit Caritasdirektor Georg Schärmer,  
in Zusammenarbeit mit dem Kath. Bildungswerk und der Erwachsenenschule

#### **27. Oktober 2011 um 19.00 Uhr im Centrum Weerberg „Die WECHSELJAHRE – Herausforderung und Chance“**

Vortrag mit Frau Dr. Sangati von Katzler (Frauenfachärztin)

#### **3. November 2011 um 14.30 Uhr im Gemeindesaal in Kolsass Unterhaltsamer und informativer NACHMITTAG**

für alle Interessierten (bitte um Anmeldung: 0676/840 533 600)

Unterhaltung mit der „Wattenberger Stubenmusik“ und der Kinderschuhplattlergruppe „Die Alpler“ aus Schwaz

#### **10. November 2011 um 19.30 Uhr im Medienraum der Volksschule Pill „BRÜCKEN INS NIEMANDSLAND – Leben mit Demenz“**

Frau Barbara Kleissl, Leiterin der Fachstelle Demenz/Caritas Tirol wird uns mit einem Film und Diskussion dieses Thema näher bringen In Zusammenarbeit mit der Caritas und der Pfarre Pill

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlichst ein!! **DAS SPRENGELTEAM**



## Theatergruppe Vomperbach

### Mitwirkende:

Annemarie Schwaiger  
Traudi Poinsett  
Bernadette Klingenschmid  
Helga Kofler  
Bert Visser  
Mario Binder  
Ernst Volgger  
Andreas Schweiger

## Ankündigung...

Die Proben sind schon wieder voll im Gange und die Spieler freuen sich bereits auf die Aufführungen des neuen und lustigen Stückes

## „Beni, der Tresorknacker oder So ein Glück im Pech“

von J.Nikolsky.

### Zum Stück:

Ein altbewährter Tresorknacker und sein neuer Compagnon sind auf Einbruchstour. Durch die Unerfahrenheit seines neuen Kollegen kommt leider alles anders als es vorher geplant war. Wie ein Einbrecher reagiert wenn er selbst überrascht wird, sehen Sie in dieser heiter- kriminalistischen Komödie in 3 Akten.

### TERMINE bitte unbedingt vormerken:

Freitag,	28.10.2011	20:00 Uhr	PREMIERE
Samstag,	29.10.2011	20:00 Uhr	
Samstag,	05.11.2011	20:00 Uhr	
Sonntag,	06.11.2011	14:00 Uhr	(Nachmittagsvorstellung)
Freitag,	11.11.2011	20:00 Uhr	
Samstag,	12.11.2011	20:00Uhr	

Weiters möchten wir darauf aufmerksam machen, dass während den gesamten Aufführungen im Saal Rauchverbot gilt.

**Wir freuen uns jetzt schon auf zahlreichen Besuch und hoffen auf unterhaltsame und lustige Theaterabende.**

(Für die Theatergruppe Vomperbach Steidl Susanne)

## Elternverein - Schulgemeinschaft Terfens

### Abschluss des Schuljahres 2010/2011

Bericht: Sandra Rinner

Die Abschiedsfeier für die 4. Klassler der VS Terfens fand heuer wieder am Zeugnistag den 8. Juli 2011 in der Aula der Volksschule statt. Wir wünschen allen SchülerInnen der ehemaligen 4. Klasse alles Gute und viel Erfolg in den weiterführenden Schulen. Doch nicht nur für die 4. Klassler ist die VS - Terfens nun zu Ende. Auch unser Direktor Herr Burkhard Mauler, die Religionslehrerin Lucia Pomberger und die Klassenlehrerin der 3. Klasse Frau Katharina Bader verlassen die Volksschule Terfens. Der derzeitige Elternverein sowie einige ehemalige Mitglieder des Eltern-

vereins verabschiedeten die Lehrpersonen mit Kuchen und Blumen und unser „Herdi“ bekam ein Zeugnis, welches er sich noch schwer verdienen musste. Die Schulleitung der

Volksschule wird nun von Carina Zaudtke übernommen.

Wir wünschen Euch allen viel Erfolg und Spaß bei Euren neuen Aufgaben.





## Elternverein Volksschule und Kindergarten Vomperbach

Bericht: Sabine Jirowez

Das neue Schuljahr hat begonnen und der im April 2011 neu gegründete Elternverein Vomperbach nimmt nach den Sommerferien sein Amt wieder auf.

Ein paar Eindrücke vom alten Schuljahr die wir noch veranstalteten, waren für den Kindergarten Vomper-

bach der "Da Luigi Eisspezialitäten Mann" der unsere Kleinen mit Eis verwöhnte. Für unser Schulabschlussfest in der Weißblahn organisierten wir Würstel, Getränke und leckere Kuchen. Was Wetter hat auch mitgespielt und so konnten wir in netter Runde noch einen schönen Schulabschluss feiern.

Wir, der Elternverein Vomperbach, freuen uns in diesem Schuljahr auf weitere gemeinsame Aktivitäten und wünschen allen Kindergartenkindern und Schulkindern viel Erfolg und einen guten Start. Obfrau Sabine Loinger, Obfraustellvertreterin Daniela Mühlbacher, Schriftführerin Sabine Jirowez, Kassier Susanne Parzer;



## Spielgruppe Kriwuskrawus

Bericht: Beate Hänsler

Am 19. Juni 2011 feierten wir unser 10-jähriges Bestehen und luden zu einem Kinderfest ins Vereinshaus in Terfens ein.

Die Kinder wurden an verschiedenen Stationen betreut und konnten Malen, Kegeln, im Freien mit den Bobby Cars fahren und wurden bei einer Schminkstation geschminkt.

Bei Kaffee und Kuchen sowie Würsteln und Gulaschsuppe konnten sich Jung & Alt stärken und miteinander plaudern.

Es war ein gelungenes Fest ... vor allem die Kinder hatten eine Menge Spaß!



**Wir möchten uns nochmals bei den Sponsoren die die Spielgruppe unterstützen, recht herzlich bedanken:**

Gemeinde Terfens, der FFW Terfens für die Bereitstellung ihrer Räumlichkeiten, CQS Messtechnik GmbH, Insoft Datenverarbeitungs GmbH, Schneider GmbH Fliesen, Nova, Gebrüder Wehle, Sentric, Racing and More, Elektro Kandler, Steinlechner Oswald, Egger Martin, Stransky GmbH, Lener Maria, Schallhart Max, Bad & Co, Feistmantl Cleaning, Raiffeisenbank Kolsass u. Umg., Hussl Sitzmöbel, Gasthof Waldhof, Gasthof Stoanergrobn, Dorfcave, Fa. Lang, Viktorias Beauty Hair, Loinger Bruno, Generali Versicherung, Nah & Frisch Erler.



Kinderfest Vereinshaus



## 125 Jahre Unger-Schmiede

Der Terfner Kunstschmied Urban Unger hat anlässlich des 125-jährigen Firmenjubiläums zu einem „Tag der offenen Tür“ eingeladen. Die zahlreich erschienenen Besucher konnten die ausgestellten Kunstwerke im Freien und in den Räumen bewundern. Die ganze Familie Unger war im Einsatz und hat für eine gute Bewirtung gesorgt.

Wie ihr ja wahrscheinlich alle wisst, hat der Künstler Urban Unger auch die Planeten für den Planetenlehrpfad im Forchat entworfen und gefertigt.

Er und sein Bruder Markus haben schon bei verschiedenen Wettbewerben mit ihren Kunstwerken einige Preise errungen.

Dazu noch ein kurzer Auszug aus dem Dorfbuch Terfens „Einst und Jetzt“ von Dr. Annemarie Lener-Baumann: Die Unger-Schmiede ist der Betrieb mit der längsten Tradition in Terfens. Franz Unger gründete 1886 die Schmiede. 1925 übernahm sein Sohn Andreas Unger die Schmiede, der sie 1957 an seinen Sohn Walter, ebenfalls gelernter Huf- und Wagenschmied, weitergab. Walter entschloss sich zu einer neuerlichen Lehre und ließ sich zum Kunstschmied ausbilden. Auch sein Sohn Urban, der seit 1990 den Betrieb führt, erlernte das Handwerk des Kunstschmieds.





## NEUES AUS DER BÜCHEREI

Die 3. Klasse der Volksschule Terfens hat die Bücherei einige Male besucht und wir hatten mit den Kinder viel Spaß und Freude. Wir bedanken uns bei der Lehrerin Katharina Bader für die nette Zusammenarbeit.



**Nächste Veranstaltung des Büchereiteams:  
Gmütlich im Advent mit Kathi KITZBICHLER  
Am 25. November 2011 um 20.00 Uhr im Rathauskeller**

Unsere Öffnungszeiten: MO 15.00 – 17.00 Uhr  
DO 9.00 – 11.00 Uhr  
FR 15.00 – 17.00 Uhr

**Euer Büchereiteam**

## HALF PAST WHATEVER

Gemeinsam mit seiner Band *Half Past Whatever* hat Philipp Wastian den diesjährigen „Red Bull Brandwagen Bandcontest“ gewonnen. Als Innsbrucker Vorrunden-Gewinner bestach die Band beim Finale im Museumsquartier/Wien in Sachen musikalischem Können und Performance-Leistung und wurde schließlich zum Sieger gekürt. Damit sind sie Nachfolger von Künstlern wie Culcha Candela, Kreisky, Anna F. oder The Beth Edges, die in den Vorjahren auf den mobilen „Red Bull Brandwagen Brettern“ performten.

*Half Past Whatever* ist ein noch junges Musikprojekt das im November 2010 gegründet wurde und dem Philipp Wastian als Gitarrist angehört. Die rock-poppige Mischung aus fetzigen Rhythmen und einfühlsamen Songtexten findet ein immer größeres Publikum.





## Tourismusverband Silberregion Karwendel



Wir möchten Ihnen den neuen Wegarbeiter Peter Gruber, 21 Jahre, vorstellen. Seit Juni ist er beim Tourismusverband Silberregion Karwendel beschäftigt und im Gemeindegebiet

von Terfens unterwegs, um die Wanderwege und die Rastbänke instand zu halten. Neben Mäharbeiten ist er auch für die Beschilderung zuständig. Wir sind froh, einen fleißigen Mitarbeiter einsetzen zu können, der sich selbstständig darum kümmert, dass die Gäste und Einheimischen gepflegte Wege und Bänke vorfinden.

**Wir wünschen ihm alles Gute!**



## SLACKLINE - Seiltanzen über dem Badesee 04. 09. 2011



**Slacklines verbindet: Naturfreunde Slackmaster an der Weißlahn**

Der Trendsport begeistert wirklich jeden! An einem strahlenden Sonntag im September gab es wieder jede Menge Gelegenheit zum Ausprobieren der Balancierkunst auf dem gespannten Seil. Zahlreiche Lines war zum Testen gespannt und die Naturfreunde Slackline Profis standen hilfreich zur Seite. Am Kletterturm kamen die Kleinen auf ihre Kosten: Bis zu sechs Meter hoch kann man an diesem Turm gesichert klettern. Ei-

ne bunte Jonglierkiste forderte selbst Erwachsene heraus, wiederum spielerisch die eigene Geschicklichkeit zu trainieren. Ein Infostand mit Kaffee & Kuchen luden danach zu Entspan-

nung am Badesee ein. Wir freuen uns schon aufs nächste Jahr!

*Bericht und Foto*

*Mag. Heike Gruner Naturfreunde Tirol*



## SPORTPASS **DER SILBERREGION** Viel Freizeitpaß für wenig Geld

**Das ideale Geschenk für alle sport- und freizeitbegeisterten jungen Leute von 6 bis 18 Jahren!**

Der Sportpass ist ab November 2011 im Gemeindeamt erhältlich. Zur Ausstellung werden ein aktuelles Foto (2,5 x 3,5 cm), Namen, Geburtsdatum und Anschrift benötigt.

**Nähere Auskünfte über das Angebot und der Preise ab November im Gemeindeamt!**



**AAB** TIROL

ORTSGRUPPE TERFENS



Auf euer Kommen und ein  
geselliges Beisammensein  
freut sich die

AAB-Ortsgruppe Terfens  
Christian Nocker mit

## 1. Herbstfest des AAB Terfens

am Sonntag, dem 09. Oktober 2011 · ab 15:30 Uhr

im Rathauskeller Terfens

Nach einer Wanderung tut es gut den Körper zu stärken und den Tag gemütlich ausklingen zu lassen.

Kulinarische Köstlichkeiten wie

• **Gerstl- und Kürbiscremesuppe, hausgemachte Kuchen**  
und vieles mehr

erwarten uns ebenso wie eine

• **Weinbar • Schnapsverkostung** (Purnerhof – Fam.Hupfauf)  
• **Kinderspielecke**

Für die akustischen Leckerbissen sorgen „**Die Hochnissler**“

**Ein Teil des Reinerlöses kommt einem wohltätigen  
Zweck zugute.**

## ABHOLUNG GARTENABFÄLLE

Mit Ende der Gartensaison ist wieder ein verstärkter Anfall von Strauchschnitt und Balkonblumen verbunden.

Wer also selbst keine Möglichkeit hat, diese Abfälle zu einer der Kompostierübernahmestellen zu bringen, kann diese am

**Freitag, dem 28. Oktober 2011**

von zu Hause abholen lassen. Voraussetzung ist, dass jemand zum Aufladen anwesend ist. Balkonblumen bitte in den Trögen lassen und unbedingt vom Strauchschnitt getrennt lagern!

**Auskunft und Anmeldung bis spätestens**

**Donnerstag, dem 27. Oktober 2011, 12.00 Uhr beim Gemeindeamt unter  
der Tel. Nr. 05224/68315**

**Die Kompostübernahmestellen werden am 29. Oktober 2011  
zum letzten Mal angefahren!!!**

**Das Land Tirol startet in Kooperation mit der Arge Kompost & Biogas  
im Rahmen der „Woche des Komposts“ (vom 30.09. bis 08.10.2011)  
erneut die Aktion „Ich steh‘ auf Kompost“.**

Am **07.10.2011 von 13:00 – 16:30 Uhr** werden Vertreter des Obst- und Gartenbauvereins und der Kompostieranlage am **Recyclinghof Pill** interessierte Bürger über die richtige „Kompostanwendung“ bzw. „Bioabfallsammlung“ informieren, und ihnen auch gleich eine Haushaltsmenge Kompost mitgeben.



## Volksbegehren Bildungsinitiative

**3. November bis  
10. November 2011**

Eintragungsberechtigt sind alle Frauen und Männer, die die österr. Staatsbürgerschaft besitzen, in einer Gemeinde des Bundesgebiets den Hauptwohnsitz haben, mit Ablauf des letzten Tages des Eintragungszeitraumes (10. November 2011) das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind. Stimmberechtigte, die ihren Hauptwohnsitz nicht in dieser Gemeinde haben, benötigen zur Ausübung ihres Stimmrechtes eine Stimmkarte.

Die Eintragungslisten liegen während | gender Adresse und folgenden Zei-  
des Eintragungszeitraumes an fol- | ten auf:

### Gemeindeamt Terfens, Dorfplatz 1, 6123 Terfens, Bürgerservicestelle – Parterre

Donnerstag,	3. November 2011 von	08.00 bis 20.00 Uhr
Freitag,	4. November 2011 von	08.00 bis 16:00 Uhr
Samstag,	5. November 2011 von	09:30 bis 11:30 Uhr
Sonntag,	6. November 2011 von	09.30 bis 11.30 Uhr
Montag,	7. November 2011 von	08.00 bis 20:00 Uhr
Dienstag,	8. November 2011 von	08:00 bis 16:00 Uhr
Mittwoch,	9. November 2011 von	08:00 bis 16:00 Uhr
Donnerstag,	10. November 2011 von	08:00 bis 16:00 Uhr

## Tiroler Kindergeld Plus

Mit der Einführung des Grattiskindergartens (20 Stunden/Woche ohne Mittagstisch) im Jahre 2009 wurden auch die Richtlinien für die Förderung „Kindergeld Plus“ geändert.

### Wer kann ein Ansuchen

**einbringen:** Alle Eltern deren Kinder zwischen dem 01.09.2007 und dem 31.08.2009 geboren wurden (2- und 3-jährige Kinder) können ein Ansuchen „Kindergeld Plus“ stellen.

### Wann und wie kann das Ansuchen eingebracht werden:

Das Ansuchen kann Anfang Juli 2011 bis Ende Juni 2012 eingebracht werden.

Die Formulare sind im Gemeinde-

amt oder auch per Internet unter der Adresse [www.tirol.gov.at/juff](http://www.tirol.gov.at/juff) Familie erhältlich.

Die Richtigkeit der Angaben zur Familie muss von der Gemeinde überprüft und bestätigt werden.

### Wie hoch ist die Förderung:

Der Förderbetrag für jedes Kind beträgt € 400,-.

Die Auszahlung des gesamten Förderbetrages von € 400,- erfolgt im Laufe des Kindergartenjahres.

**Für weitere Informationen steht Ihnen der JUFF-Fachbereich Familie unter der Tel. Nr. 0512/508-7766 oder 3438 sowie das Gemeindeamt zur Verfügung.**



**Für Ihre Sicherheit**  
**Zivilschutz-Probealarm**  
in ganz Österreich

**am Samstag, 1. Oktober 2011, zwischen 12:00 und 13:00 Uhr**

Österreich verfügt über ein flächendeckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.193 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein österreichweiter Zivilschutz-Probealarm durchgeführt.

Bedeutung der Signale	
<b>Sirenenprobe</b>	 15 Sekunden
<b>Warnung</b>	 3 Minuten gleich bleibender Dauerton
<b>Herannahende Gefahr!</b>	Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ( <a href="http://www.orf.at">www.orf.at</a> ) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten. <b>Am 1. Oktober nur Probealarm!</b>
<b>Alarm</b>	 1 Minute auf- und abschwelliger Heulton
<b>Gefahr!</b>	Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ( <a href="http://www.orf.at">www.orf.at</a> ) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen. <b>Am 1. Oktober nur Probealarm!</b>
<b>Entwarnung</b>	 1 Minute gleich bleibender Dauerton
<b>Ende der Gefahr!</b>	Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ( <a href="http://www.orf.at">www.orf.at</a> ) beachten. <b>Am 1. Oktober nur Probealarm!</b>

**Infotelefon am 1. Oktober von 9:00 bis 15:00 Uhr**

**Achtung: Keine Notrufnummern blockieren!**



## Hausärztlicher Nachtbereitschaftsdienst

Von Montag bis Freitag steht der Bevölkerung unter der

**Rufnummer 141**

in der Zeit zwischen 19 Uhr abends und 7 Uhr früh

der neue hausärztliche Nachtbereitschaftsdienst zur Verfügung.



## Projekt „Mei VorSprung“ des Landes Tirol

**Alt fördert Jung: Bezirk Schwaz – Wieder MentorInnen gesucht!**

**Bewegen Sie etwas!**

**Unterstützen Sie Jugendliche bei der Berufswahl in Ihrer Gemeinde und Region!**

**Geben Sie Ihre wertvolle Lebens- und Berufserfahrung weiter!**

**Werden Sie MentorIn!**

Haben Sie Lust mit jungen Menschen zusammenzuarbeiten, dann nehmen Sie als MentorIn ab Herbst 2011 am ca. einjährigen Jugend-Mentoring-Programm „Mei VorSprung“ im Bezirk Schwaz teil! Wir bereiten Sie auf diese ehrenamtliche Tätigkeit mittels kostenloser Vorbereitungsschulungen vor und unterstützen Sie auch während des Mentoring-Prozesses!

### Nähere Informationen:

Verein Generationen und Gesellschaft  
im Auftrag des Fachbereichs Jugend des Landes Tirol

Projektleiter: Mag. Thomas Schafferer  
Adresse: Michael-Gaismair-Straße 1, 6020 Innsbruck  
E-Mail: [thomas.schafferer@tirol.gv.at](mailto:thomas.schafferer@tirol.gv.at), Tel.: 0699/1508 3512



Foto Quellennachweis: T. Schafferer / Land Tirol

## STANDESFÄLLE/GRATULATIONEN

### 75. Geburtstag

Maximilian Kappelmayr, Bahnhofsiedlung 39  
Notburga Meixner, Dorfstraße 13  
Ruth Erker, Mühlweg 20  
Rosa Unger, Dorfplatz 1  
Alois Aschberger, Forchat 8

*Herzlichen  
Glückwunsch!*

### 85. Geburtstag

Johann Arnold, Weitental 8  
Rita Sponring, Bahnhofsiedlung 21

### 80. Geburtstag

Ernestine Jenewein, Alte Landstraße 11



Aloisia Dabernig, Spitzarche 11



*Bürgermeister Hubert Hußl und Pfarrer Franz Hofmann überbrachten die Glückwünsche*



## 90. Geburtstag

Julie Jesacher, Weitental 26



v.l. Hans (Sohn) und Julie Jesacher, Bgm. Hubert Hußl

*Julie Jesacher feierte im August ihren 90. Geburtstag! Bürgermeister Hubert Hußl überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde!*

## Geburten

23.06.2011 Madeleine Herlinde Fender,  
Bahnhofsiedlung 13a

05.07.2011 Eva Isabella Egger, Dorfstraße 14

22.07.2011 Annalena Hirschhuber, Schlögelsbach 7

02.08.2011 Aurelia Kelderbacher, Walzgertal 5

02.08.2011 Anna Gruber, Auweg 24

12.08.2011 Victoria Zuran, Wohnstraße 30

## Eheschließungen

Christoph Orgler und Johanna Heim,

Sabine Erhart und Markus Abwerzger,

Alexander Klaassen und Daniela Kasenbacher,

Klaus Höger und Evelyn Kirchmair,

Mayer Gotthard und Wildauer Monika,

Andreas Schallhart und Ingrid Mangelberger,

## Gratulation an Herrn Michael Sponring,

Bahnhofsiedlung 54, zum erfolgreichen Abschluss des Doktoratsstudium der Naturwissenschaften und zur Verleihung des akademischen Grades „Doktor der Naturwissenschaften“- Dr.rer.nat.

**Wir wünschen noch alles Gute und viel Erfolg im weiteren Berufsleben.**

## Verstorbener Mitbürger

Birgit Schneider, Dorfstraße 28

Anna Tabertshofer, Föhrenweg 11

Christine Lanz, Forchat 19

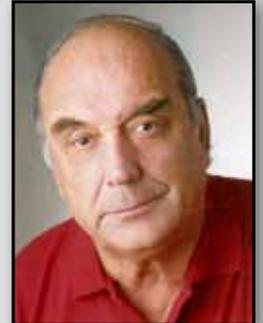
Josef Lechner, Kirchboden 7



## In Gedenken an Josef Lechner

† 10.09.2011

Lechner Sepp hat sich 24 Jahre lang für die Interessen der Gemeinde eingesetzt. Seine politische Tätigkeit begann im Jahr 1974, als er in den Gemeinderat gewählt wurde. Als Gemeindevorstand war er neun Jahre als Vizebürgermeister, sechs Jahre als Gemeindevorstand und neun Jahre als Gemeinderat für die Allgemeinheit im Einsatz. Beim Bau des Freizeitzentrums Weißlahn hat er sich auch sehr engagiert und einen wesentlichen Beitrag für diese Freizeiteinrichtung geleistet. Sepp hat sich immer für das Vereinsleben im Dorf eingesetzt und dieses durch sein Engagement, seine Verlässlichkeit und seine Kameradschaft auch wesentlich mitgeprägt. Er war in mehreren Vereinen und Organisationen tätig:



Seit vielen Jahren war er Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Vomperbach, unter anderem auch Kommandant-Stellvertreter von 1988 bis 1993.

Er war Gründungsmitglied des Tennisclub Terfens-Vomperbach, den er unter anderem auch 15 Jahre lang als Obmann führte.

Im Jahr 1979 hat er gemeinsam mit den weiteren Gründungsmitgliedern die Errichtung des Tennisplatzes und später den Bau des Tennisüberls initiiert. Der Tennisclub zählt heute zu den mitgliedstärksten Vereinen in unserer Gemeinde. Als Dank und Anerkennung für seine erbrachten Leistungen wurde ihm im Jahr 2004 die Ehrenmitgliedschaft des Tennisclubs verliehen.

Darüber hinaus gehörte er zu den Gründungsmitgliedern des Singkreis Vomperbach und hatte unter anderem seit dem Jahr 2000 das Amt des Obmann-Stellvertreters inne.

Außerdem war er Gründungsmitglied des Eisschützenvereins Vomperbach, Mitglied und Obmann-Stellvertreter des Seniorenbundes Terfens sowie Mitglied des Männerchors.

Neben seiner vielen Tätigkeiten in der Gemeinde hat Sepp aber immer noch Zeit für das Wichtigste in seinem Leben gefunden – seine Familie.

Wir werden Sepp so in Erinnerung behalten wie er war und möchten auf diesem Weg den Familien und hier besonders seiner Frau Angela und den Kindern unser Mitgefühl zum Ausdruck bringen.



## VERANSTALTUNGEN/TERMINE

Mütterberatung im Vereinshaus Terfens, 1.Stock	Oktober	03.10.2011	9.00 Uhr
Notarsprechstunde mit Dr. Leonhard Hechenblaickner im Sitzungssaal des Gemeindeamtes		03.10.2011	17.00 - 18.00 Uhr
Wandertag „Lerne deine Gemeinde kennen“ veranst. v. Ausschuss Jugend, Freizeit und Sport Treffpunkt beim Gemeindehaus, anschließend 1. Herbstfest des AAB Terfens im Rathauskeller		09.10.2011	12.30 Uhr
Jungbauernball im Rathauskeller		15.10.2011	20.00 Uhr
Vortrag von Dir. Schärmer „In Würde Älter werden“ im Gasthof Waldhof veranst. vom Sozialsprengel Weer und Umgebung		20.10.2011	20.00 Uhr
Einweihungsfeier und „Tag der offenen Tür“ Volksschule und Kindergarten Vomperbach		23.10.2011	
Pfarrwallfahrt nach St. Georgenberg		26.10.2011	10.30 Uhr
Premiere der Theateraufführung „Beni, der Tresorknacker oder So ein Glück im Pech“		28.10.2011	20.00 Uhr
weitere Aufführungen:		29.10.2011	20.00 Uhr
		05.11.2011	20.00 Uhr
		06.11.2011	14.00 Uhr
		11.11.2011	20.00 Uhr
		12.11.2011	20:00 Uhr
Abholung Gartenabfälle		28.10.2011	
Eintragung Volksbegehren „Bildungsinitiative“		03.- 10.11.2011	
Kriegerehrung	November	06.11.2011	09.00 Uhr
Mütterberatung im Vereinshaus Terfens, 1. Stock		07.11.2011	09.00 Uhr
Cäcilienmesse der Musikkapelle Terfens in der Pfarrkirche St. Juliana		20.11.2011	09.00 Uhr
Gmütlich im Advent mit Kathi Kitzbichler im Rathauskeller veranstaltet von der Bücherei		25.11.2011	20.00 Uhr
Mütterberatung im Vereinshaus Terfens, 1. Stock	Dezember	05.12.2011	09.00 Uhr
Weihnachtsmarkt Vomperbach		02. - 04.12.2011	16.00 - 21.00 Uhr
Dorfkrippeneinweihung am Dorfplatz		07.12.2011	19.00 Uhr

Der Veranstaltungskalender wird in unserer Homepage laufend aktualisiert,  
bitte besuchen Sie uns unter [www.terfens.at](http://www.terfens.at)

**Redaktionsschluss für die nächste Zeitung, Freitag 18. November 2011**

**Nächste Gemeinderatssitzung: Termin wird an der Anschlagtafel bekannt gegeben!**

**Impressum:** Herausgeber, Verleger, Eigentümer: Gemeinde Terfens, Dorfplatz 1, 6123 Terfens.

Für den Inhalt verantwortlich Bgm. Hubert Hußl bzw. der jeweilige Verfasser eines Berichtes. Grafik und Druck: Sterndruck, 6263 Fügen